

J5

いつ にほんへ きましたか  
ITSU NIHON E KIMASHITA KA?

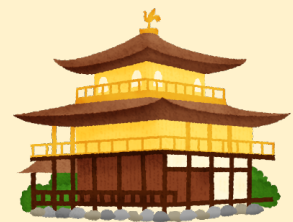
年 月 日

OBJECTIFS

- Les particules : « E » « TO »
- Verbes de déplacement : « IKIMASU » « KIMASU » « KAERIMASU »
- Mot interrogatif : « ITSU »

KAIWA 1

TANAKA : Nathalie SAN WA ITSU NIHON E KIMASHITA KA.  
 Nathalie : KYONEN NO 9 GATSU NI KIMASHITA.  
 TANAKA : MŌ KYŌTO E IKIMASHITA KA.  
 Nathalie : IIE, MADA DESU.  
 RAIGETSU KAZOKU TO IKIMASU.  
 TANAKA : SORE WA TANOSHIMI DESU NE.



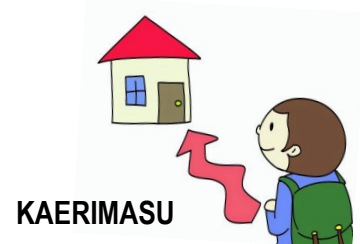
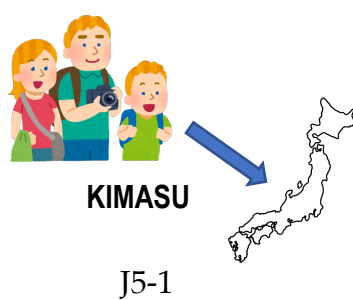
MADA DESU pas encore  
 TANOSHIMI DESU avoir hâte de...

たなか : ナタリさんは いつ にほんへ きましたか。  
 ナタリ : きょねんの 9がつに きました。  
 たなか : もう きょうとへ いきましたか。  
 ナタリ : いいえ、まだです。らいげつ かぞくと いきます。  
 たなか : それは たのしみ ですね。

T : Quand êtes-vous arrivée au Japon ?  
 N : Je suis arrivée au mois de septembre de l'année dernière.  
 T : Vous êtes déjà allée à Kyoto ?  
 N : Pas encore. Je vais y aller le mois prochain avec ma famille.  
 T : Vous devez avoir hâte d'y aller.

Structures-clés

direction	----- E	verbes de déplacement	
		IKIMASU	aller
		KIMASU	venir
		KAERIMASU	rentrer



## Explications grammaticales

**Particule E**  direction

La particule « E » est employée pour indiquer la direction avec les verbes de déplacement tels que « IKIMASU », « KIMASU », « KAERIMASU ».

Les particules ont souvent plusieurs fonctions, mais cette particule a une seule fonction ; elle est très souvent remplacée par la particule « NI ».

WATASHI WA ASHITA SHIBUYA E IKIMASU. Demain, j'irai à Shibuya.

Thomas SAN WA RAINEN FURANSU E KAERIMASU. Thomas rentrera en France l'année prochaine.

**Pronom interrogatif ITSU**  quand

Le mot interrogatif « ITSU » s'emploie quand on demande le temps. On ne met pas la particule « NI » derrière « ITSU ».

ITSU NIHON E KIMASHITA KA.

Quand êtes-vous venu au Japon ?

- 3 GATSU 31 NICHU NI KIMASHITA

- Je suis venu le 31 mars.

- SENSUU KIMASHITA

- Je suis venu la semaine dernière.

TANAKA SAN, TANJOOBI WA ITSU DESU KA.

Quelle est la date de votre anniversaire ?

- 4 GATSU TSUITACHI DESU.

- C'est le premier avril.

semaine	mois	année
SENSHŪ せんしゅう (la semaine dernière)	SENGETSU せんげつ (le mois dernier)	KYONEN きょねん (l'année dernière)
KONSHŪ こんしゅう (cette semaine)	KONGETSU こんげつ (ce mois)	KOTOSHI ことし (cette année)
RAISHŪ らいしゅう (la semaine prochaine)	RAIGETSU らいげつ (le mois prochain)	RAINEN らいねん (l'année prochaine)
MAISHŪ まいしゅう (toutes les semaines)	MAITSUKI まいつき (tous les mois)	MAITOSHI まいとし (tous les ans)

## KAIWA 2

TANAKA : Nicolas SAN WA KAZOKU TO ISSHONI NIHON E KIMASHITA KA.

Nicolas : IIE, TSUMA TO KODOMO WA IMA FURANSU DESU.

DEMO, MÔSUGU NIHON E KIMASU.

KODOMO WA 4 GATSU KARA GAKKÔ E IKIMASU.

TANAKA : FURANSU NO GAKKÔ E IKIMASU KA.

Nicolas : IIE, NIHON NO GAKKÔ E IKIMASU.

MÔSUGU bientôt

たなか : ニコラさんは かぞくと いっしょに にほんへ きましたか。

ニコラ : いいえ、つまと こどもは いま フランス です。

でも もうすぐ にほんへ きます。

こどもは 4がつから がっこうへ いきます。

たなか : フランスの がっこうへ いきますか。

ニコラ : いいえ、にほんの がっこうへ いきます。

T : Vous êtes venu au Japon avec votre famille?

N : Non, ma femme et mon enfant sont en France en ce moment.  
Mais ils vont venir au Japon bientôt. Mon fils va à l'école en avril.

T : Il va à l'école française?

N : Non, il va à l'école japonaise.

## Structures-clés

personne		verbe	
-----	<b>TO</b>	<b>MASU</b>	avec quelqu'un

**Particule TO と** avec / en compagnie de

La particule « **TO** » derrière un nom de personne indique “en compagnie de”.

KINOO TOMODACHI **TO** ASAKUSA E IKIMASHITA.

Hier, je suis allé à Asakusa avec mon ami.

KAZOKU **TO** NIHON E KIMASHITA.

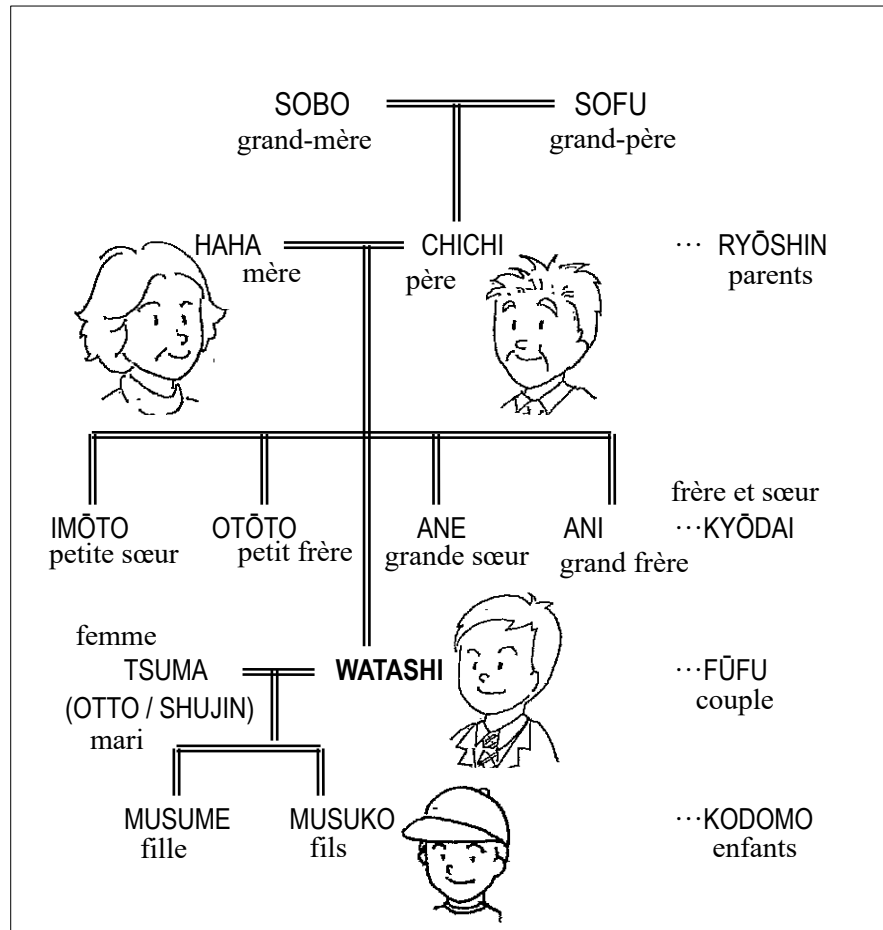
Je suis venu au Japon avec ma famille.

Quand on fait quelque chose tout seul, «HITORI DE» est utilisé.

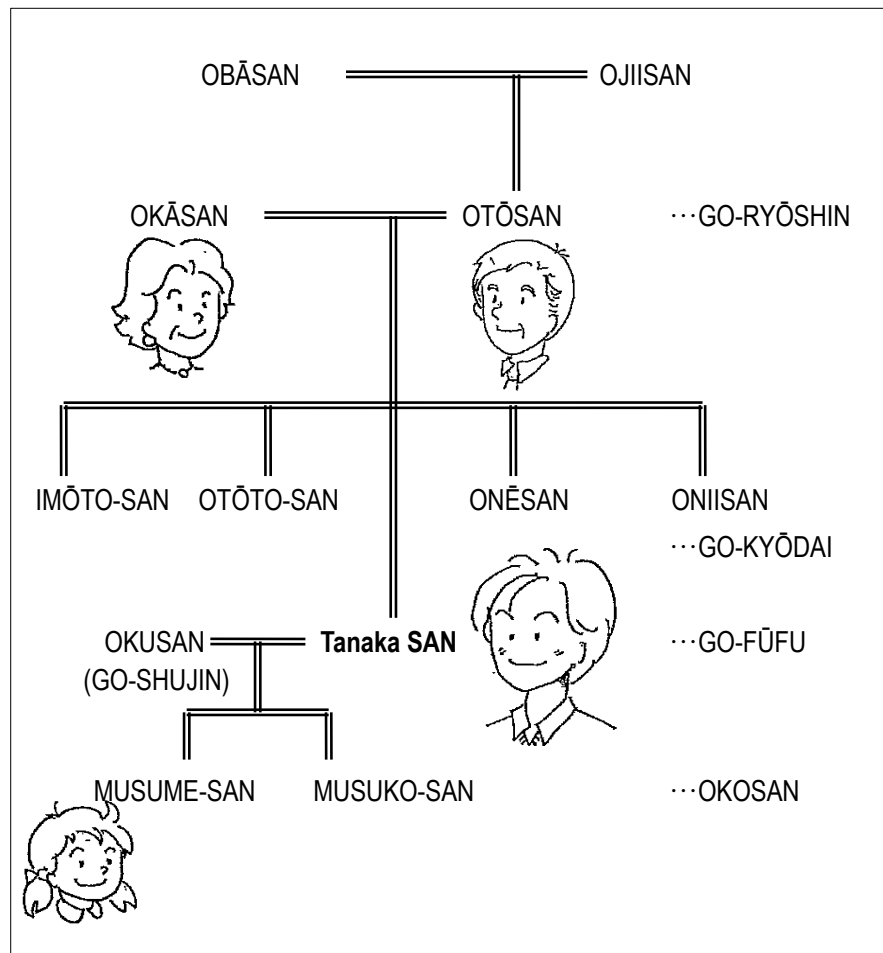
\*HITORI DE UCHI E KAERIMASU.

Je vais rentrer chez moi tout seul.

WATASHI NO KAZOKU



TANAKA SAN NO GO KAZOKU



KAIWA 3

Nathalie : SUMIMASEN、YOKOHAMA YUKI WA NAN BANSEN DESU KA.

EKIIN : 5 BANSEN DESU.

Nathalie : ARIGATŌ GOZAIMASU.

Nathalie : SUMIMASEN、KONO DENSHA WA  
YOKOHAMA E IKIMASU KA.

ONNA NO HITO : IIE, TSUGI NO DENSHA DESU.

Nathalie : ARIGATŌ GOZAIMASU.



ナタリ : すみません、よこはまゆきは なんばんせん ですか。

さとう : 5ばんせん です。

ナタリ : ありがとう ございます。

ナタリ : すみません、この でんしゃは よこはまへ いきますか。

おんなのひと : いいえ、つぎの でんしゃ です。

ナタリ : ありがとう ございます。

N : Excusez-moi. Quelle est la voie du train pour Yokohama ?

E : De la voie 5.

N : Merci.

N : Excusez-moi. Est-ce que ce train va à Yokohama ?

O : Non. C'est le prochain train qui y va.

N : Merci.

Structures-clés

station	YUKI	pour	(destination)
---------	------	------	---------------

## RENSHŪ

Nathalie sur le quai numéro 4

Nathalie : KONO DENSHA WA SHINAGAWA E IKIMASU KA.

EKI'IN : IIE, SHINAGAWA-YUKI WA 6 BAN SEN DESU.

1: NARITA 2: IKEBUKURO



Nathalie demande au guichet de SHINKANSEN.

Nathalie : SUMIMASEN, OKAYAMA-YUKI WA NAN BAN SEN DESU KA.

EKI'IN : 6 BAN SEN DESU.

1: KYŌTO 2: KANAZAWA

Nathalie demande au chauffeur de bus:

Nathalie : SHIBUYA E IKIMASU KA.

EKI'IN : IIE, KONO BASU WA SHINJUKU-YUKI DESU.

Nathalie : SHIBUYA-YUKI WA NAN BAN DESU KA.

EKI'IN : 82 BAN DESU.

1: ROPPONGI 2: NAKANO



**MONDAI** : Choisissez l'interrogatif qui convient.

- A : 【 NANI / DOKO / ITSU 】 NIHON E KIMASHITA KA.  
B : KYONEN NO 1 GATSU NI KIMASHITA.
- A : 【 DARE / NANI / DOKO 】 TO NIHON E KIMASHITA KA.  
B : HITORI DE KIMASHITA.
- A : KINOO 【 ITSU / DOKO / NANI 】 E IKIMASHITA KA.  
B : SHIBUYA E IKIMASHITA.
- A : 【 NANI / DOKO / DARE 】 TO SHIBUYA E IKIMASHITA KA.  
B : TOMODACHI TO IKIMASHITA.